



51st Sudbury Regional Science Fair

51e Expo-sciences régionale
de Sudbury

www.srsf.ca

Teacher's Guide to Registering Students Guide de l'enseignant pour inscrire les étudiants

Laurentian University: Fraser Auditorium
Université Laurentienne: Auditorium Fraser

April 4 avril, April 5 avril – 2020

Contact/Personne contacte: Mr. Chris Polischuk
Email: poliscc@sudburycatholicschools.ca
Fax/Télécopieur: 705-566-9603



Youth Science Canada
Sciences jeunesse Canada



Please read carefully – Veuillez lire attentivement
Safety Guidance for the Science Fair
Guide de sécurité pour l'expo-sciences

Here are important safety rules during the **science fair day**. A complete and detailed outline of the rules and regulations can be found in the registration document. If you have any questions, please contact the Sudbury Regional Science Fair.

Voici des règlements de sécurité importants pour la **journée de l'expo-sciences**. Une liste complète et détaillée est incluse dans le document d'inscription. Si vous avez des questions, veuillez contacter l'Expo-Sciences régionale de Sudbury.

Yes



Students are encouraged to have picture and videos of their project to showcase an experiment



Display your poster and any equipment or instruments in **your allocated space only**

Oui



Les étudiants sont encouragés à démontrer des photos et vidéos de leur projet et de l'expérience



Démontrez votre projet, équipements et instruments dans **votre espace désigné seulement**

No



No demonstrations or live experiments are allowed



No utilisation of instruments or operation of equipment is allowed

Non



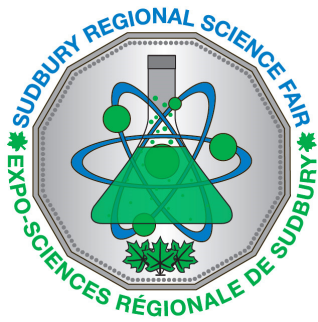
Les démonstrations et les expériences ne sont pas permises



L'utilisation d'instruments ou l'opération d'équipements ne sont pas permises

The safety check coordinator will make any final decisions on questionable matters.

Le coordonnateur de sécurité a l'autorité sur les décisions finales.

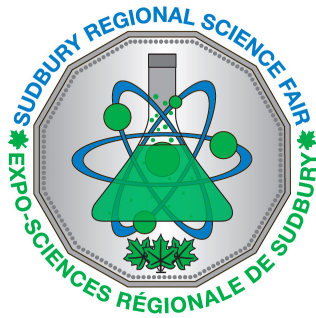


Réceptaires: **Personne contact pour Expo-sciences**
Envoyé par: M. Chris Polischuk, Président du sous-comité
d'inscription pour l'Expo-sciences régionale de Sudbury
Date: Janvier 2020
Objet: **Trousse d'inscription**

1. La 51e foire de l'Expo-sciences régionale de Sudbury aura lieu le 4 et 5 avril, 2020 à l'Université Laurentienne. La date limite d'inscription des projets est **le mardi, 24 mars 2020**. Cette année, toute inscription se fera en ligne. S.V.P, référez-vous au document ci-joint qui démontre les étapes à suivre pour l'inscription en ligne pour pouvoir aider vos élèves à s'inscrire.
2. Le/la finaliste (participant(e) de l'ESRS) doit avoir moins de 21 ans, et doit être inscrit(e)s en 7e – 12e année. Les élèves en 6e année (ou moins) même s'ils sont dans une classe multi-niveaux ne peuvent pas participer à l'ESRS. Référence: Science Jeunesse Canada, 3.1.2.1 – Admissibilité à l'ESPC (www.youthscience.ca/fr).
3. **ATTENTION: Projets qui impliquent des humains et / ou des animaux. L'Expo-sciences pancanadienne a des politiques strictes sur l'utilisation des humains et /ou des animaux dans les projets d'expo-sciences. AVANT de commencer un projet qui implique des humains et / ou des animaux, l'élève doit visiter le site Web de "Science Jeunesse Canada" et lire les politiques en vertu de la section sur l'éthique. Aucun projet ne sera admissible à l'Expo-sciences pancanadienne, sauf si toutes ces exigences sont remplies. (www.youthscience.ca/node/835). Si vous avez des questions concernant les politiques d'éthique, s'il vous plaît n'hésitez pas à communiquer avec M. Polischuk à poliscc@sudburycatholicschools.ca.**
4. Matériaux de projets sont à des fins d'affichage uniquement. Les matériaux du projet ne doivent être consommés, appliqué sur la peau, ou autrement démontré par le contact sur les humains, y compris les participants, les juges, ou les visiteurs au cours de la foire scientifique.
5. **Il est à noter que l'étudiant doit cocher les prix spéciaux auxquels il ou elle désire être jugé. Cette étape se fera aussi en ligne lors de l'inscription. Les projets ne seront pas jugés si l'étudiant ne s'inscrit pas en ligne pour ces prix spéciaux.**
6. Toutes informations et questions doivent être envoyées à :
M. Chris Polischuk, Chairperson, SRSF Registration
Fax/télécopieur 705-566-9603
Email /courriel: poliscc@sudburycatholicschools.ca
Chris Polischuk
c/o St. Charles College
1940 Hawthorne, Sudbury, ON, P3A 1M8
7. **Conflits avec d'autres obligations :** Bien que nous voulions accommoder chaque participant, plus de 500 présentations de projets auront lieu samedi. Par conséquent, les juges doivent suivre un horaire précis pour juger les projets exposés. Les étudiants qui manquent une entrevue avec un juge ne seront pas jugés ou éligibles pour le prix en question. Les étudiants qui doivent être absents du hall d'exposition samedi peuvent indiquer les temps qu'ils ne seront pas disponibles, avant la fin de la période d'inscription, et le comité responsable des horaires des juges fera tout possible pour accommoder les participants. Les participants doivent notifier M. Chris Polischuk par courrier électronique avant le 24 mars 2020.
8. **Liste de vérification:** S.V.P. consultez la rubrique Sécurité du projet, dans cette trousse et assurez-vous que les projets respectent ces attentes. Ces dernières sont compatibles avec les lignes directrices de l'Expo-sciences pancanadienne.
9. **La confirmation de chaque participant est très importante.** Les personnes contacts sont priées de faire suivre une liste de tous les participants sélectionnés à participer à l'Expo-sciences de leur école à M. Polischuk dès que possible. Cette liste sera comparée aux élèves inscrits en ligne afin d'assurer que seulement ces élèves choisis et leurs projets sont inscrits. S.V.P. notez que les mots de passe d'inscription des participants sont confidentiels et doivent seulement être remis aux participants de l'Expo-sciences régionale de Sudbury.
10. Attribution de projet (élémentaires):

Rainbow Schools	32
Conseil Scolaire du district du Grand Nord de l'Ontario	4
Sudbury Catholic Schools	18
Conseil Scolaire Catholique du Nouvel-Ontario	8
Indépendant (écoles privées, scolaires à domicile, conseils scolaires non participants)	4

(Les enseignants des participants du secondaire sont invités à communiquer avec M. Polischuk



Réceptaires : **Personne contact pour Expo-sciences**

Envoyé par: M. Chris Polischuk, Président du sous-comité d'inscription pour l'Expo-sciences régionale de Sudbury

Date : Janvier 2020

Objet : **Trousse d'inscription**

Inscription en ligne de l'Expo-sciences régionale de Sudbury : <https://secure.youthscience.ca/sfiab/sudbury>
Site internet de l'Expo-sciences régionale de Sudbury : www.srsf.ca

1. Lorsque les étudiants sont choisis à participer à l'Expo-sciences régionale de Sudbury, ils doivent s'inscrire en ligne au site web indiqué au haut de cette page. Les étudiants doivent avoir une adresse courriel valide ainsi que le mot de passe d'inscription. Une fois que l'étudiant entre son adresse courriel, le système demandera à l'étudiant d'entrer le bon mot de passe. Le système enverra automatiquement un courriel à l'étudiant comprenant un numéro d'inscription. Ce numéro d'inscription deviendra son code d'accès personnel pour lui permettre de compléter et éditer son inscription en ligne. S.V.P. noté que des courriels envoyés par le système peuvent se retrouver dans d'autres filières que la boîte de réception (ex. bulk, spam, junk, etc.).

Le mot de passe pour l'inscription est confidentiel. S.V.P., donnez le mot de passe seulement aux participants de l'Expo-sciences régionale de Sudbury.

2. Le restant de l'inscription demeure la responsabilité de l'étudiant. Par contre, on vous demande de revoir le processus à suivre pour les étudiants dans la « Trousse d'inscription pour les participants » avec eux et les aider si nécessaire. S.V.P., rappelez-leur les dates d'échéances et de se nommer pour des prix spéciaux.
3. On demande aux enseignants de sciences et aux personnes contacts de s'assurer que les étudiants inscrivent leur projet dans la division appropriée. Les divisions pour l'Expo-sciences régionale de Sudbury sont: sciences de la vie, sciences physiques, génie et sciences informatiques. Afin de s'assurer que les projets sont bien inscrits, le comité de l'Expo-Sciences régionale de Sudbury se réserve le droit de changer la division des projets entrés dans l'expo-sciences. Tout effort sera fait pour aviser les participants le plus tôt possible de tout changement. Une description des divisions est incluse dans la trousse d'inscription pour les étudiants/étudiantes.
4. En plus, on demande aux enseignants de sciences et aux personnes contacts de s'assurer que les étudiants comprennent et qu'ils complètent la liste de sécurité sur le système d'inscription. Les tableaux d'exposition doivent se conformer aux attentes spécifiques, autrement, ils ne seront pas acceptés dans la salle d'exposition.
5. Si vous croyez qu'il y a des problèmes éthiques avec un projet, communiquez avec Chris Polischuk à poliscc@sudburycatholicschools.ca

Réceptiendaires: **Personne contact pour Expo-sciences**
Envoyé par: M. Chris Polischuk, Président du sous-comité des inscriptions, ESRS
Re: **Sécurité du projet**

Liste de vérification : Sécurité du projet

S'il vous plaît notez que si votre projet implique soit des humains et / ou des animaux en tant que sujet d'étude, votre projet doit conformer à la politique d'éthique de Science Jeunesse Canada afin d'être admissible à l'Expo-sciences pancanadienne. Les projets qui ne répondent pas à ces exigences ne seront pas admissibles à l'Expo-sciences pancanadienne, quel que soit le(s) prix reçu(s) à l'Expo-sciences régionale de Sudbury. Les documents de politique spécifiques à considérer sont 4.1.1.1, 4.1.1.2 et 4.1.2. Ces documents peuvent être consultés sur le site Web: <http://www.youthscience.ca/fr/policy-directory>. Si vous avez des questions concernant les politiques d'éthique, s'il vous plaît n'hésitez pas à communiquer avec Chris Polischuk à poliscc@sudburycatholicschools.ca.

Matériaux de projets sont à des fins d'affichage uniquement. Les matériaux du projet ne doivent être consommés, appliqué sur la peau, ou autrement démontré par le contact sur les humains, y compris les participants, les juges, ou les visiteurs au cours de la foire scientifique. Dans la mesure du possible, simulez ou photographiez des documents.

Liste de vérification pour la sécurité des projets

Les participants enregistrés seront requis de vérifier cette liste en ligne afin de compléter le processus d'enregistrement.

Expérimentation humaine

1. Est-ce que votre projet implique des sujets humains? Si oui, vous devez fournir de l'information additionnelle si vous souhaitez être admissible pour l'Expo-sciences pancanadienne. Les documents de politique spécifiques à considérer sont 4.1.1.1, 4.1.1.2 et 4.1.2 sur le site web : <http://youthscience.ca/fr/repertoire-de-politique>.

Expérimentation animale

À moins que votre projet implique l'observation d'animaux dans leur habitat naturel, vous devez fournir de l'information additionnelle si vous souhaitez être admissible pour l'expo-sciences pancanadienne. Le document de politique spécifique à considérer est 4.1.2 sur le site web : <http://youthscience.ca/fr/repertoire-de-politique>. Vous devez aussi compléter l'information requise sur la page de signature.

2. Est-ce que votre projet implique l'utilisation ou l'étude d'animaux vivants?
3. Est-ce qu'il avait des procédures qui pouvaient nuire, blesser ou mettre l'animal en détresse?

Matériaux dangereux

L'utilisation de matériaux dangereux incluant les armes à feu, les explosifs ou substances volatiles, les chaudières ou récipients sous pression, les produits chimiques inflammables ou toxiques, les radio-isotopes, les pesticides, les médicaments prescrits ou non, doivent être supervisé par un adulte qualifié. Le document de politique spécifique à considérer est 4.2.1 sur le site web : <http://youthscience.ca/fr/repertoire-de-politique>.

4. Est-ce que votre projet implique l'utilisation de matériaux dangereux? Si oui, vous devez compléter l'information requise sur la page de signature.

Risques biologiques

Vous ne pouvez pas utiliser des toxines biologiques, cultures, échantillons de tissus ou de cellules, des molécules d'ADN recombiné, des molécules d'acide nucléique synthétique ou des virus, à moins d'être sous la supervision d'un chercheur qualifié dans une institution de recherche ou un hôpital. Le document de politique spécifique à considérer est 4.2.2 sur le site web : <http://youthscience.ca/fr/repertoire-de-politique>.

5. Avez-vous utilisé un matériel portant un risque biologique? Si oui, vous devez compléter l'information requise sur la page de signature.

Affichage à l'expo-sciences régionale de Sudbury

6. Est-ce que plus de deux personnes ont travaillé sur le projet?
7. Est-ce que l'exhibition conforme aux règlements des tailles maximales? (Maximum 3.5m en hauteur, 1.2 en longueur et 0.8m en largeur)
8. Est-ce que l'exhibition est solide et stable?
9. Est-ce que des animaux vivants sont en exposition?

10. Est-ce que des parties d'animaux sont en exposition?
11. Est-ce que des flammes, torches ou appareils de chauffage sont utilisés dans votre exhibition?
12. Est-ce que des récipients sous pression sont utilisés dans votre exhibition?
13. Est-ce que des produits chimiques (solide, liquide, gaz) inflammables ou toxiques ou des médicaments sont exposés?
14. Est-ce que des radio-isotopes sont en exposition?
15. Est-ce que des armes à feu sont en exposition?
16. Est-ce que des plantes vivantes ou des tissus de plantes sont en exposition?
17. Est-ce que des sols contenant des matériaux organiques sont en exposition?
18. Est-ce que des matériaux décomposables sont en exposition?
19. Est-ce qu'il y a des organismes microbiologiques dans votre exposition?
20. Est-ce que des cultures sont présentes ou exposées?
21. Est-ce que des toxines biologiques sont présentes ou exposées?

À noter : l'exposition de matériaux dangereux dans les questions 9-21 est interdite. Si vous avez répondu oui à une ou plusieurs des questions 9-21, vous pouvez simuler leur utilisation avec des matériaux non dangereux, ou montrer ce que vous avez fait avec ces matériaux par photo ou vidéo.

Dangers mécaniques et électriques

22. Est-ce que les parties amovibles dangereuses sont protégées?
23. Est-ce que toutes les cordes d'extensions sont approuvées par CSA et ont une mise à terre?
24. Est-ce qu'un passe-câble est utilisé où le pouvoir entre dans une enveloppe?
25. Est-ce que toutes les parties qui ne transportent pas du courant ont une mise à terre?
26. Est-ce que tout le voltage généré est inférieur à 10kV?
27. Est-ce que toutes les parties exposées à un potentiel inférieur que 36 V ont une mise à terre, et que tous les courants électriques ne présentent pas un danger au toucher?
28. Est-ce que des lasers, rayons X ou autres sources de radiation à haute énergie qui sont exposés, sont approuvés par les autorités provinciales? (À noter : ces appareils ne peuvent pas être fonctionnels lors de l'exposition publique).

Veillez noter que votre projet doit conformer aux politiques de Science Jeunesse Canada afin de pouvoir qualifier à l'expo-sciences pancanadienne. Les projets qui ne répondent pas à ces exigences ne seront pas admissibles à l'Expo-sciences pancanadienne, quel que soit le(s) prix reçu(s) à l'Expo-sciences régionale de Sudbury.